

# Refurmas e diplomazia

Averta l'otgavla legislatura da la Spagna democratica

DA GUIU SOBIELA-CAANITZ

■ **Gievgia passada, ils 22 d'avrigl han retg Gion Carl ed il president nov elegi dal Congress da deputads, Manuel Marín, avert sia legislatura nova, l'otgavla dapi l'entrada en vigor da la constituziun democratica 1978.** Il medem di ha l'emprim minister nov elegi, José Luís Rodríguez Zapatero, preschentà il program da refurma constituziunala da sia regenza al Cussegl da stadi, l'istanza consultativa suprema dal reginam. Suenter l'avertura da la legislatura ha Zapatero infurmà ils meds da massa davart ses proxims viadis a chapitalas da pajais amis. Anc il medem di ha Miguel Ángel Moratinos, il nov minister da l'exteriur, rapportà da ses raschennis davart il Proxim Orient e l'Europa cun collegas da Washington (Colin Powell) e Paris (Michel Barnier). La nova ministra spagnola da l'agricultura, Elena Espinosa, ha preschentà la bilantscha d'in negoziar e martgadar da ventg (!) uras cuntinuadas sur notg a Bruxelles. Da tut quai rapporta la gasetta dal di «El País» (Madrid) en ses numer dals 23 d'avrigl.

## Midar la constituziun

José María Aznar, anteriur emprim minister, na leva savair novas da midar il minim artigel da la constituziun. Dentant han la Spagna (passa 41 milliuns olmas) e l'Europa sa midadas bler dapi 1978. Las 17 regiuns autonomas e las 2 citads autonomas spagnolas lavuran senza problems essenzials, dano l'Euzkadi (Pajais basc, passa 2 milliuns olmas) che giavischa in schlargiament qualitativ da sias cumpetenzas. La Spagna ha profità cleramain da l'adesiun a l'Uniuon europeica (UE) ed al spazi da l'euro. Davent da chalanda matg quinta l'UE cun 15 commembers novs, pia en tut 25 stadis. La regenza da Zapatero vul inserir en la constituziun ils nums uffizials da las regiuns, sco ch'igl è il cas per ils chantuns en la constituziun federala svizra, ed ina menziun da l'UE; plinavant dess il senat, la Chombra auta, vegnir «ina chombra territoriala» (p. 18), forsa sco il Cussegl dals stadis svizzer u il «Bundesrat» tudestg. Il retg e president Marín han punctuà che las refurmas constituziunalas duajan sa basar sin in vast consens, sco ch'igl era il cas tar l'elavuraziun



L'emprim minister nov elegi, José Luís Rodríguez Zapatero, qua cun retg Juan Carlos, ha preschentà il program da refurma constituziunala da sia regenza al Cussegl da stadi.

KEYSTONE

dal text uss en vigor; quai na vegn ad esser lev.

## Resguardar il mund arab

Ma l'equipa nova surpiglia la regenza en in clima internaziunal agit. Retg Gion Carl «ha inditgà quatter 'interess' [diplomatics] fundamentals, numnadamain l'UE, la 'dimensiun iberoamericana' da Spagna, ses lioms mediterrans e 'sia attaschadad (>sus vínculos<) transatlantica'» (p. 16). Gist ussa na statti dentant uschè bain cun l'«attaschadad transatlantica» da Spagna. Questa ha reagì a la politica egemonica ed unilaterala dals Stadis unids en l'Orient retirond sias truppas da l'Irac; il medem han fatg sin quai dus pajais pitschens da l'America centrala, antruras colonias spagnolas. Intgantà n'è president Bush betg. Da l'autra vart ha minister Moratinos declerà «che Powell (...) e la cus-

segliera [americana] da segirtad Condoleezza Rice l'hajan supplitgà d'intermediar en il conflict tranter la Palestina e l'Israel. Moratinos ha segirà ch'il Proxim Orient saja ina da las prioritads da la politica exteriura spagnola (...) e che Powell e Rice hajan giavischè sia intervenziun pervi da sia esperienza sco [anteriur] ambassadur extraordinari da l'UE en il Proxim Orient per intermediar tranter ils Israelians e Palestinais» (p. 22).

## Il Maroc sco vischin

I n'è betg per cas che Zapatero fa ses emprim viadi diplomatic tar il retg da Maroc, e quai già ils 24 d'avrigl, cun Moratinos ed il minister da l'intern José Antonio Alonso. Il Maroc (30 milliuns olmas) cunfina cun la Spagna, na be sur ils paucs kilometers da mar che separan l'Andalusia e las Canarias da lez pajais

african, mabain perquai che las duas citads autonomas spagnolas de Ceuta e Melilla (ensemèn 137'916 olmas) èn serradas tranter il Maroc ed il Mar mediterranean. Ils giasts spagnols da retg Muhammad vulan discurrer cun el e ses ministers davart il terrorissem maroccan en Spagna suenter ils attentats dals 11 da mars e l'immigraziun illegala africana en l'Andalusia e las Canarias. Là rivan adina puspè bartgas u punteras cun umans, cunzunt Marocans, savens senza documents da legitimaziun, che vulan ir a lavurar en l'Europa. I succeda era ch'ins chatta en l'oceano u il mar baras d'Africans najads che pruvavan da sbartgar il legalmain en Spagna. La regenza da Madrid less obtegnair da la maroccana ch'ella fetschia dapli per impedir partenizas illegalas per la Spagna. «El País» na menziuna betg la Sahara dal vest (var 250 000 olmas), colonia spagnola fin a

1975, annectada arbitrariamain 1979 da Maroc.

## L'agricultura spagnola en l'UE

Zapatero fa sia segunda visita a Berlin e sia terza a Paris. Prevedids èn lura viadis a Roma, Lisboa e Londra. Quai conferma ses interess per las relaziuns cun ils commembers principals da l'UE. Moratinos e Barnier han già «suttastritgà la voluntad d'arrivar ad ina cunvegna che satisfetschia mintgin e pussibiliteschia d'approvar ina constituziun europeica anc durant la presidenza da l'Irlanda» (p. 22), pia avant ils 30 da zercladur. Gist l'Irlanda para dentant d'avair chaschunà ina decisiun istorica da l'UE, allegraivla a lunga vista, ma che fa quitads a la ministra spagnola da l'agricultura: «2010 renunzia l'UE a sia politica incoerenta da stimular la cultura dal tubac cumbattend la tissientada cronica da nicotina (...). L'entira subvenziun a la cultura dal tubac na vegn lura betg pli colliada cun la quantad producida, mabain pajada directamain a mintga pur (...). Quai stuev'ins spetgar durant la presidenza da l'Irlanda, damai che questa ha scumandà da fimar schizunt en ses 'pubs'. La Spagna fasscheva frunt ad ina refurma drastica, manegiond che 20 000 famiglias, cunzunt en l'Extremadura, vivian da lezza cultura e che questa svaniss sch'ins distatgass l'agid da la produziun» (p. 73). Ma «ils pajais nordics vulan smetter cun il tubac per amur da la sanadad» (p. 12). Il Cussegl da l'agricultura da l'UE ha decidì ina mesira sumeglianta areguard la cultura da la mangola, relevanta en parts da l'Andalusia: «65 % da las subvenziuns da l'UE vegnan pajadas directamain, independentamain da la quantad da mangola producida (...). Ils stadis nordics han sa referids a la solidaritad cun ils pajais paupers, cunzunt africans (...). Era la Grezia, il pajais il pli dischavantaggià, ha tuttina acceptà la cunvegna» (p. 73). En omdus cas sa tracta da «sviar daners vers il svilup rural e gidar tenor il bun mantegniment agricul dals menaschis» (p. 73). Uschia tuna la politica agricula da l'UE dapi 2003. La Grezia para d'avair chapì ils segns dal temp; quai sto era la Spagna, baud u tard.